

جريدة شرقية

(تاريخ تاسيسي ١٢٩٣)

ՀԵՐԻՏԵՒ ԵՄԲԻՅԵ

ԵՒՎՍԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԵԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարխար քեհսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جيوه لك
مؤسسى ديكران جيوه لك
بك اوغلتنه كوچك بارمق قوده ايل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائره مخصوصه سنده

ՍՈՆԻՍԻ ԻՍԹԻՅԱՆ ՎԵՒ ՍԻՅԻՍԻ
ՅԱԿՈԲ ԶԻՎԵԼԵԿԵԱՆ
ՄԻԼԵՏԱՍԻՍ: ՏԻԳՐԱՆ ԶԻՎԵԼԵԿԵԱՆ
ՊԵՏՈՐԻՆՏԱՍ ՔԻԼԵԼԻԲԱՐԻՍԱԳ ԳԱՐՈՒՏԱՍ
ԻՊԻՍ ՍՈՊԱՊԵՆՏԱՍ ՆՈ. 13
ԱՊՐԵՆԻ ՖԻՅԱԼԻՆ.— ՍԵՆԵԼԻՔ 130,
ալթը, ալթը 70, իւշ ալթը 40:

ՀԱՐՊԸ ՈՒՍՈՒՄԻ

3 Յուլիս 1333 քարիսիսի դարա-
կեանք ումուհիմին քեպիլդը քեմիսի
սիր:

ձեպնէլըստ մուհիմ վազատ օլ-
մատը:

տիւնման պէլլէմէմիլ բէք թապիլի օ-
լուր: Տիւնմանն հարաւորը պու թէ-
արրուդ խաթաւընն թէմին իտէնէ-
կի փախէ իւշ, պիլի էլպէթ մէմ-
նուն իւշէր: Զիրա պու սայէտէ Բու-
սիատա պու կիւնքի հիւքիմէթին ի-
տարէ իթտիկի ճէնկճույանէ սիյանէթ
ալէյիմնալէթ ճէրէյան տաւա գուլվէթ
զազանաճազ վէ պու ճէրէյանն թա-
պիլի օլան նէթիլճէսի տահա սիւրաթ
վէ սուհուլէթի ինքընաթ իտէնէք
տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԵ

ԹԻՍԱՎԱՅ ԳԱԶԱՍԸ

16 Գ. ՏԸՆ ՎԵ 2 ԵՐԲԵԿԻՆ

ՄԵՃՐՈՒՀԻՅԵԹԻ

Պու կիւնքի Թիւրքէն կազէթալար
էվլէթի կէնէ սաթ 11.30 տա Շահ-
լատէ պաշընաա քեալին Տարիւլֆի-
նուն պինաաը զարչըսնաա Փանի պիլ
թրամվայ զազաաը վուզուա կէլտիկինի
հազըյոր: Թրամվայ չիւքէթինին 84
նումէրօլ արապաաը, 231 նումէրօլ
Հասան պին Ալի իսմինտէթի վաթմա-
նին իտարէսի ալթընաա վէ տէրու-
նի քեալինէն գատըն իւշ մէմու պու-
լընաաը հալտէ Հարալիյէտէն Փաթի-
նէ կիլմէթաէ իւշէն, Մալիյէ նէզա-
րէթի զարչըսնաաա իւզուչընաա
սիւրաթընէն էն ազալի հատտինէ
վարաթըն վէ պունն իւզլիինէ Սա-
պոնն խանընն քէօշէսին թէնքիլ
իտէն միւնհատիթ թրէնին իւշէմէ-
մէսինտէն սոլ թարաթա մէյալ պիլ
սուրէթիտէ խաթիտան չըզարազ Են-
միշնի վէ թէրիկինի տիւքէնալար-
նըն իւզլիինէն տէլթիլմիշ տիր: Թը-
րամվայ արապաաը իւշնաէ 69 զաթըն
պուլընաաը կիլի էրքէք Եօլընալըն
պիլ զըսմը վաթմանն հատընաաթի
մահալի իւշալ էյլէմէթաէ վէ տիկէր
պիլ զըսմը տա պաթմաազարըն իւզէ-
րինտէ թրամվայալըն արգա տէմիլ-
լիինէն տըլը պուլընաազաա իտի:
Թրամվայ արապաաըն խաթիտան

ԵՈՒՆԱՆ ԽԱՊԵՐԼԵՐԻ

Սօֆիա Եոնան սէֆիրի Պուլար
խարիճիյէ իւզարէթինէ կիտիպ միւլ-
թէթիւ տէվլէթէրէ վէրտիկի նօթա-
նըն ախրաընն թէվիլ իւշ քէն-
տիւլիյէ սէֆարէթ էրքէնաը վէ ֆի-
լիպէ, վառնա վէ Պուրկազ զօնս-
լօսխանէ մէմուրլարընն բասարթթ-
լարընն իւթլմիշ տիր: Եոնանըն
Պէրլին մասլաթիկիւզարըն ախր մէ-
ալտէ պիլ նօթա Ալէմանիայա թէվիլ
իւշ բասարթթլարընն իսթէմիշ տիր:

ժէն. Տանկլիս Եոնան օրաուը
պաշ զօմանտանընն Թալին օլընմը
աըր: Ժէն. Տանկլիս Ֆրանսըզ մէ-
նէրալարընն զիւլայէթ իթմիշ տիր:

ժէն. Տոսմանիս, Մէթաթ-
ասա, Կոնարիս Եոնանտան թարտ
իտիլէն տիկէր 25 մէնքի Աթազիսի
էթլիլմիշ տիր:

ժէն. «Էնթրինի» կազէթալար պաշ
մուհարրիլի Միլիտարի թէվիլ իտիլ-
միշ տիր: Մօրաաա պուլուրպ վէ-
նիլէյօս թարաթընտան Աթինայա չադ-
րընմը օլան Եոնան ժէնէրալարըն
Աթինայա վաաը օլմուշ տըր: Ճու-
մաա էրթէսի ազչաթը ժէն. Բօրօլօս
իտաթ օլընմը տըր:

ժէն. Վիէննա Եոնան սէֆիրի Կրի-
րարիս սէֆարէթիտան էրքէնաընա
կէլէնէք Բ. էրթէսի կիւնիւ Վիէննա-
տան Եօլա չըզաճազ տըր: Ալմթրիս
հիւքիլմէթի սէֆիրի խուսուսի պիլ
թրէն թախտիս իթմիշ տիր: Վիէննա-
տաթի Եոնան թէվիլաաը տա մէմիշ-
քէթլիլինէն կիտէնէքլէր տիր: Մ.

ժէն. Պէրլին Եոնան սէֆիրի սա-
պըր թէթօթիս կէլէնէք բազար կիւ-
նիւ Զուլթերիայա կիտիլօր, սէֆիրին
զարիցա Սօֆինին սէրայ միւլիլի օ-
լան պիլաաթէրի էլէնէվ զրալ Գօնս-
թանթիլ իւշ զրալիցանըն մայէթիլիտէ
պուլընաաը:

ժէն. Աթանա Հապաա տէյօր քի Ֆը-
րանաա հարալիյէ նազըրը հիւքիլմէթ
նաթընա Եոնանտաաթի հարաթընաթըն
մուլաթիպազլէթի իւլիւն ժէն. Սարալը
թէվիլ իւշ հիւքիլմէթին թէվիլ ք-
եալընն օրաուչա թէվիլ թէվիլ
ժէնէրալը մէմուր իթմիշ տիր: ժէն.
Պէօլլէ պիլ թէլէկիւրաթըն վէրիլմիշ
լալըզ իտի, զիրա ֆիլհաթիպա պու-
մէթիլ օրաուչա իւլիւնէն մուլաթի-
ֆազլէթի իտի: Մ.

ժէն. Ֆրանսանըն լիւմի կազէթա-
աը 1917 յունիս 16 տան իթիլարէն,
1916 զեկտ, 18 տէ Եոնանա զարչը
իւլան օլուան ապլօզանըն գալըրըն-
մը օլաուչընա տարի էմիւնաթլի նէլը
իթմիշ տիր: Մ.

ԲՈՒՍ ԹԵԱՐՐՈՒՋԸ

«Պազլէր Նախրիլիլմէն» Բուս օր-
տուը պաշ զօմանտանընն տախի-
լի զարչընալընաա բազմէն թէար-
ուլուաա պուլընաա իւզլէ պէօլիւք
զալրէթ կէօթլէրիպ բօն հաթիլալար
զարֆընտա պիլ չօզ աաթէր թօլաաը-
ղըն վէ թօթըն ճիւլէթիլաէն հէր տիւր-
լիւ հազըրըլը հարմըլ օլաուչըն վէ
մուհիլմիւթ մէվլուաընն տախի օ նիւ-
պէթաէ արթըրըպ իւլմալ խիտիլինի
խապէր ալմը տըր: Մ.

ժէն. Բուսալըն ֆաալիլիլմի ար-
թըրաաը միւնաաթլէթիլլէ «Լօզալան-
ճալիլը» հարալ մուլապիլի տէյօր քի.
«Բուսալըն թօթըն ֆաալիլիլմի կէ-
րէք չիտաթ վէ կէրէք տէվլաթ ի-
թիլալըլա մուլթաաա հարալ բա-
բօրալընտան աալալընալընտան տա-
հա զիյաաէ տիր: Զաթէն Բուսիա-
աաթի տախիլի վուզուաթը սիյանիէ
յէնին նէթլիլմիլ օլաաազ վուզու, պու-
լան ֆաալալի հարապաա տախի Բուս-
ալըն կէօթլէրիլի հարաթէթ էն
զիյաաթ թօթըն ֆաալիլիլմի իտի,
պուլաաա տօլալը տըր քի: Բուս
թօթընընն ֆաալիլիլմի տէ պուլընաաթը:

Բուս թօթընալընն ինկ, Ֆրանսըզ,
Ճաթօն զապըլթանընա զօմանտա ի-
տիլմիլիլլէ ալաազաաա օլաուչըն սըզ
սըզ նէօլլիլմէթաէ պուլընալըն տըր:
Բուսալըն ախիլթէն կէօթլէրիլլէրի
ֆաալիլիլմի չէտիտէ՝ կէօլա Ալէման-
ալըն չիտաթլի կազ հիւքիլմէթալը
հարմաաընա իտիաա օլընալօր: Պու
իտաաա քիւլլիլլէն աալընալ օլուչ
Բուս միլլէթիլաէ Ալէմանալըն հիւ-
ճուաա տէվլաթ իթիլիլլէ վէ պուլընաա
աալալը Բուսալըն միւտաթէյաա մէճ-
պուլ զալալըն զանընն թէվիլա իթ-
մէկէ մաաթալ պուլընալօր: Մ.

ժէն. Պու կիւնքի «Թանին» Բուս
թէարուլընտան պահալա թէարու-
լըն չէթ ու մահիլիլի էվլէթիլլէրալլէն
ֆարալը օլաուչընը, չիւնքի ազ չօզ
քէթիլ վէ չիտաթլիլլէ պիլ աթէն իա-
թիլալընտան սօնրա սիւրէրլէրիլլէն
չըզան տիւլման աաթլէրիլլէ պիլալիլլէ
արգաաընտան, քէթիլ սաթիլալ թէն-
քիլ իւշ իւլիլլէ ալթըրաազ պու էնա-
տէ բէթլալիլլէ զալիլաթա օլաաաթ-
ալըն ֆաալալ հէր նէ օլուրաա օլ-
աաա, պու մանէաաթ վէ գալըն թէն-
րիւպէնին ճիւտի պիլ չէթ ալաաա-
ղընա ինանաազաա մաաղուր պուլըն-
ալըն վէ պիլ գալ հիւն զարֆընաա
կէլէնէկիլին զանն իթաթիլիլլէ թէար-
ուլ ֆուրթիլաաընտան սօնրա ալ-
զաաալալընն ճէնալէրիլլէ Տէօրիլ-
լէր իթիլիլլէ սիւրէրլէրի էնիւնէ
պաազաաազ չըզաալալըն կէրլէրէն ալ-
աթ իտէնքիլ քէնիլա քէնիլլէրիլլէն
պէօլլէ լիւզուաթըն կէրէ զըրաթընա-
նըն նէ մանէաաթ օլաաաղըն սօրա-
ճաալալընն սէօլլէրիլլէ տէյօր քի: «Քէ-
րէնաթիլին հազըրաալըն, պու թէար-
ուլաաա մէմուա օլմալըլ լազըմ տըր:

«Բուսիա իւլ չէթլիլլէ տէ պիլլէ
զարչը տիւլմանը մէլլէրի կէօթլիլ-
լիլլէր: Բէնաթիլին էն էյի պիլ իտան-
լա, էն էյի թէնիլլէնաթ վէրաթիլիլլէ
հալտէ օ պիլլէ հալաա սիւլալա վէ ա-
թէլլէ մուլապլէ իտիլլէր: Պինալն
ալէյի պիլիլլէ տէ կէնի Բուսիալը

ՄՈՒՀԱՊՊԵԹ ՕՏԱՍԸ

Ի ԲԻՆ ԶԻ ԳԸՍՄ

2. ՉՕՃՈՒԳՈՐԶ ԲԵՏԵՐ
ԳԱՐԸՍԻԶ ԶԵՎԶ

—(օ)—

— Պու ֆէլաթէթ նաաըլ պաշընը-
զա կէլալի, տէյու Անիլուաա սօր-
տու:

— Պիլ թիլօթաա, տէտի Ան-
թուա:

— Էյ սիլ, գաթ իթալի էվարիթ
զարաալընն ֆիլթրինի պաշաա չէլլէ
մէլլալ իթմէք իւլիւն, սիլլէ նէ օլ-
աաթի, պիլ սէնէտէն պէրու պիլ
մալիլաթըլ պարաալընը:

— Էյ զապիլթէ նէ վազը օլուրաա,
պանա տա օ օլուա, տէտի Բօն Հէ-
պէր: Մէլլալաաա կէլիլլէրիլլէ իւլի
սէնէլլէր զարֆընաա պիլ իւլլէ հարալ-

լարաա պուլընաթ վէ Թօրէսին պաշ-
աաը ալթընաա թօթընաա աաթլիլ
մուհիլ մէվլալարաա չըզարազ:

Պու մուհարէպէտէ գաթլ, էհանէթ,
տէհէթլի սիյանէթ էն պէօլիւք օլըն
օյնալօր իտի. պուլընալըն սէօլլէմէկէ
հաճէթ Եօլ. պիլիլլէրիլլէ:

— Խալը, սէն քէնալիլլէն պահա
էյլէ:

— Պէն Եալընը վաղիլլէրիլլէ իւլա
իթալիլլէ:

— Վէ բէք կիւլլէ իւլա իթմիլ-
ալիլլէ, մաաաթ քի պէօլիւք էրօլլէթ-
լիլլէ զըրալըն մանիլլէր զազանալը-
սընըլլէ:

— Վէ նիլալլէթ սարը հուլմալը
հաալաաթը, հէնալ էյի օլաազ իւզլէ
իտիլ. Մէլլալաաըն թալիլլէսի գա-
րալալըն օլաալլա, Ֆրանսայա ալ-
աթ իւլիւն վաաթա պինտիլ. վա-
րօրաա հէյլլէ սընիլլէն ինիլմա-
մըլաա պիլ գալ հիւն իւլիլլէ էյլիլլէ-
տիլլէ:

Թէաաթիլլէ ֆաթիլալըն թա-
նընը պիլ ապլթօր իտիլ կէլալի քի

պէլանաա հալիլաթլէն էօլմիւշ օլաա-
ղըն սէօլլէմիլլէր: Իւլա իթալիլլէ
թէնէպիլաա նէթլիլլէսիտէ չիտի
սաղալըն իսթաաըն վէ քէնտի ա-
լալընա կէլալիլլէ:

— Տէմէք մէկչուսընը վէ պիլ
գալ հիւն պիլաթ պալապիլլէրիլլէ:

— Էվլէթ, պիլ գալ հիւն գալա-
պիլիլլէր: Էրքէնաը հարապաա օլուչ
չիտաթ Մաաթիլ սէֆարէթիլլէրիլլէն ա-
թալ միլիլլէրիլլէ օլմուլըն վէ խուսու-
սի պիլ վաղիլլէ իւլ միւլալլէթիլլէ:

Բօն-Հէպէր 8 կիւն չաթաաա գալ-
ալ: Բէյմուաըն պու հալլի կէնէ գա-
պիլիլլէ ֆէնա իտիլլէր վէ քէնտի քէ-
տէրլէթիլլէ ունաթալըն օլաա Մէթ-
սիլաաա իւլլէն աաճաթ Մէրսէտէլլէ
իւլ մէթիլլէ թէալիլլէ իթմիլլէ վէպուլա
պիլապիլլէր թալիլլէ իտիլլէր իտի:
պիլիլլէն մուհարէպէլլէրաա պու գա-
րաալընը ըզաալընաա քէնտիլլէ
էթմիլլէ իտի:

Ֆրանսայա ալթէթիլլէն թաթ իտի-
գիլաթը մուաազըզանէտէ պուլըն-
աաաա հաաը վիւնաա իտէնէք իւլլէ:

